



1. Introduction

Thank you for buying the PROMIX300K. Read the manual carefully before bringing this device into service.

Connect all stereo input sources, then connect the microphones and the headphones. Place the faders in their minimum positions when activating the device. Connect the stereo outputs to the power amplifier and/or tape decks. Plug the device into an AC power source.

Note : Use shielded low-capacitance stereo cables for the RCA connections. The quality of the cables is essential for high-quality sound reproduction.

2. Safety Instructions

- Do not touch the wires ! Touching the wires may result in a dangerous electroshock.
- The manufacturer is not liable for defects or problems caused by the user's disregard of the manual's stipulations.
- Keep this device clear of heating devices.
- Do not switch the device on immediately if it has been exposed to drastic temperature fluctuations. Leave it off until it has reached room temperature.
- Put the power switch in the OFF position before you connect the device to the mains.
- Do not place beverages near or on top of the device. Disconnect the device from the mains as soon as possible if a liquid has penetrated the housing. Have the device checked by a qualified technician before using it again. Damages caused by a liquid penetrating the housing are not covered by the warranty.
- The device falls under protection class II and features protective insulation.
- Never let the power cord come into contact with other cables.
- The available voltage should not exceed the voltage indicated on the AC voltage selector.
- The power cord should never be crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power cord from time to time.
- Disconnect the device from the mains when not in use or when you are cleaning it.
- Only handle the power cord by the plug. Do NOT pull out the plug by tugging the cord itself.
- Place all faders and volume controls in their minimum position ("0") before activating the device.
- Keep the device clear of children and amateurs.
- Turn the amplifier on last and off first.
- An excessive volume can cause hearing damage.
- There are no serviceable parts inside the device. Consult an authorised dealer for maintenance and repairs.

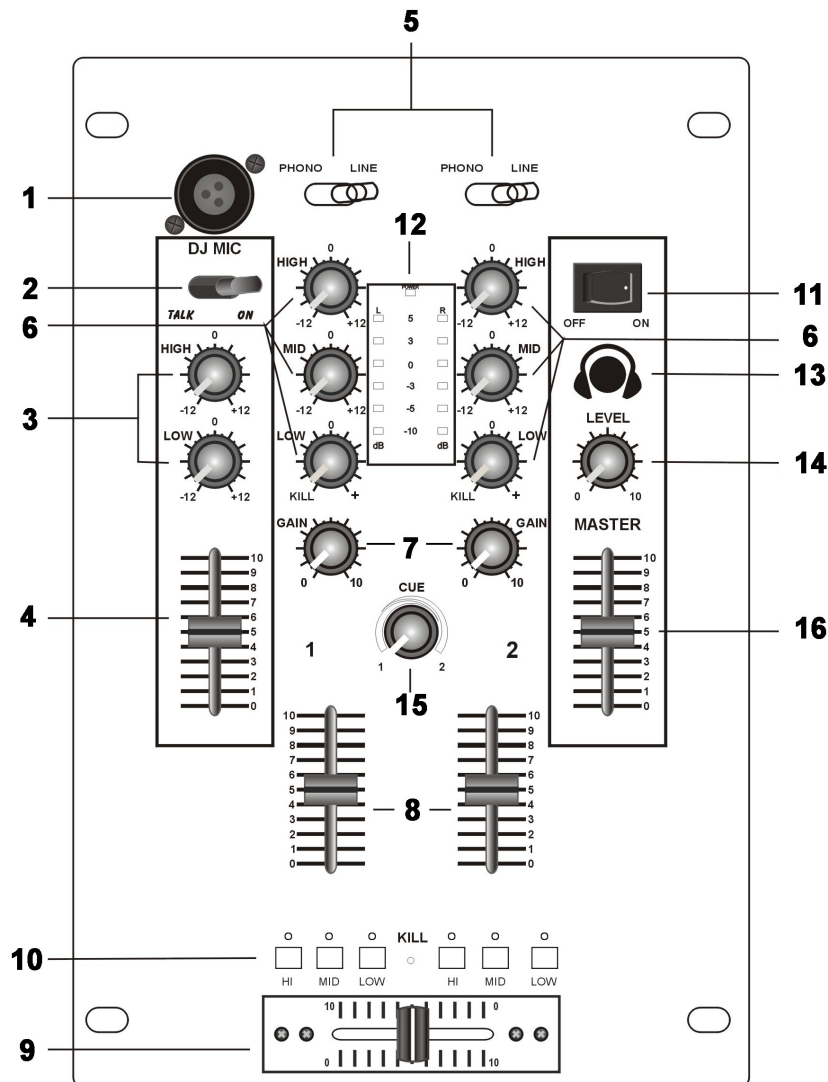
3. General Characteristics

- This device is a professional mixing panel, allowing you to mix audio signals from different music sources. The operating current is 15V, 50/60Hz and the device should only be used indoors.
- Always use the included power supply. The power supply falls under protection class II and the mixing table under protection class III.
- Do not shake the device and avoid brute force when installing or operating the mixing panel.
- Select a location where the device will not be exposed to water or moisture, excessive heat or dust. Do not leave any cables lying around.
- Do not use the device under extreme temperatures (> 30°C, < 5°C).
- Keep the device away from heaters.

- Familiarise yourself with the operation of the device before bringing it into service and do not allow operation by unqualified individuals. Damage is usually caused by unprofessional operation of the device.
- Do not use spray cleaners to clean the faders and do not clean the device with abrasives or solvents. Use a clean and damp cloth instead.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Do not attempt to make adjustments or execute repairs. Consult a qualified technician instead.
- Removing the barcode will void the warranty.
- Use only high-quality cables in order to obtain the highest sound quality.
- You should only use the device for the applications described in this manual. Damage caused by unauthorised use will automatically void the warranty and may lead to electroshocks, burns or short circuits.
- Connecting devices : put the power switch in the OFF position. Make sure the devices in question are also OFF. Place the master control in the minimum position.

Remember to consult a qualified technician if necessary.

4. Front Panel Description (see figure below)



a) DJ Way

1 – DJ/MIC Input :

The microphone can be plugged into this 3-pin XLR connector. The XLR input is made for a gooseneck microphone. This input can be used with the talkover function.

2 – Talk Switch (VOICE OVER) :

When this function is activated, the DJ MIC reduces the volume of the music. The music volume increases automatically when the DJ stops talking. When the switch is OFF, the DJ way channel no longer has priority.

3 – Tone Controls for DJ :

These two rotary controls adjust the LOW and HIGH frequencies of the DJ signal ($\pm 12\text{dB}$).

4 - DJ Level Control :

This rotary control enables the user to adjust level of the DJ output signal.

b) Stereo ways

5 – Input Selectors :

Used to select the input signal. You can choose between the STEREO and PHONO LINES.

6 - Rotary Tone Controls (HIGH-MID-LOW) :

These three rotary controls are used to adjust the frequency response of each channel. They correct the signal within a range of $\pm 12\text{dB}$.

7 – Rotary Gain Control

Used to adjust the level of the input signal and enables the user to harmonise the level of all inputs.

8 – Channel Level Controls

These slide controls enable the user to adjust the input per channel in order to obtain the desired volume for each channel.

9 – Short Course Crossfader :

This linear slide is used for the mix between the 2 chosen channels. The crossfader is easy to remove and replace.

10 – HI, MID and LOW Kill Switch

c) Adjustments :

11 – Power Switch :

Press this switch to activate/deactivate the device. Set all controls at their minimum positions before you press this button.

12 - VU Meters :

The VU meters indicate the left and right levels of the master output.

13 – Headphone Input Jack :

Stereo input jack for headphones ($\varnothing 6.35\text{mm}$). Make sure the rotary control is under 5 before connecting the headphones to this jack. The output power is $50\text{mW} / 8\Omega$.

14 – Rotary Phone Level Control :

Used for adjusting the level of the stereo headphones.

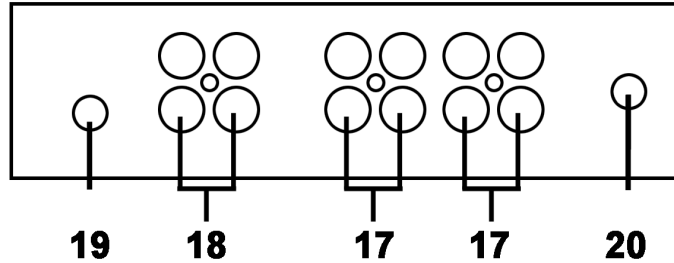
15 – Cue Control :

Used to determine which of the two main channels you listen to via the headphones.

16 – Master Output Level :

Adjusts the level of the output signal.

5. Back Panel Description (see figure below)



17 – Input Connectors :

These connectors can be connected to the 2 CD/LINE and the 2 PHONOS.

18 – Output Connectors :

These unbalanced connectors can be connected to any standard power amplifier.

19 – AC Input Connector :

Connect the AC power adapter to this connector. Be sure to use the correct voltage.

20 – Ground Connector :

Used to connect two turntables to ground.

6. Specifications

Inputs

DJ Mic	1.0mV / 1Kohm
Line	150mV / 100Kohm

Outputs

Master	Normal	1.5V / 600 ohm
	Max.	10V / 600 ohm
Record	Normal	0.775V / 600 ohm
	Max.	9V / 600 ohm

General Specifications

Frequency Response	20Hz – 20KHz ±0.5dB (RIAA/±2dB)
Distortion	0.02%
S/N Ratio	> 80dB
Phones	max. 200mV under 8 ohm
Voice-Over	-14dB max. at 1KHz
Dimensions	210 x 334 x 65mm
Weight	3.5kg

1. Inleiding

Dank u voor uw aankoop PROMIX300K. Lees de handleiding aandachtig voor u het toestel in gebruik neemt.

Sluit eerst alle stereo-ingangsbronnen aan en daarna de microfoons en de koptelefoon. Plaats de faders in de minimumstand wanneer u het toestel inschakelt. Verbind de stereo-uitgangen met de vermogenversterker en/of de cassettedecks. Sluit het toestel aan op een AC voedingsbron.

Opmerking : Gebruik afgeschermdere stereokabels met lage capaciteit voor de RCA verbindingen. De kwaliteit van de kabels is bepalend voor de kwaliteit van de geluidsweergave.

2. Veiligheidsvoorschriften

- Raak de kabels niet aan ! U zou het slachtoffer kunnen worden van een hevige elektroshock.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor defecten en/of schade veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften.
- Houd het toestel uit de buurt van verwarmingstoestellen.
- Schakel het toestel niet onmiddellijk in wanneer het werd blootgesteld aan extreme temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Plaats de voedingschakelaar in de OFF stand voor u het toestel aansluit op het lichtnet.
- Plaats geen drankjes naast of op het toestel. Ontkoppel het toestel zo snel mogelijk van het lichtnet indien een vloeistof de behuizing is binnengedrongen. Laat het toestel nazien door een geschoold technicus voor u het opnieuw gebruikt. Schade veroorzaakt door een vloeistof is niet gedekt door de garantie.
- Het toestel valt onder beschermingsklasse II en is geïsoleerd.
- Vermijd elk contact tussen de voedingskabel en de andere kabels.
- De beschikbare spanning mag nooit de spanning overschrijden die staat aangeduid op de keuzeschakelaar voor ingangsspanning.
- Bescherm de voedingskabel tegen plooiën en beschadiging door scherpe voorwerpen. Controleer af en toe de werking van het toestel en de toestand van de voedingskabel.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet wanneer het niet in gebruik is of wanneer u het wilt schoonmaken.
- Neem de voedingskabel enkel vast bij de plug. Trek NIET aan de kabel zelf om hem los te koppelen.
- Plaats alle faders en volumeregelingen in de minimumstand ("0") voor u het toestel uitschakelt.
- Houd het toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.
- U moet de versterker altijd het eerste uitschakelen en het laatste inschakelen.
- U kunt uw gehoor beschadigen als u het volume te hoog instelt.
- De gebruiker mag het toestel niet zelf onderhouden. Laat onderhoud en herstellingen over aan een erkend dealer.

3. Algemene kenmerken

- Dit toestel is een professioneel mengpaneel waarmee de audiosignalen van verschillende bronnen kunt mixen. De werkstroom bedraagt 15V, 50/60Hz en u mag het toestel enkel binnenshuis gebruiken.
- Gebruik steeds de meegeleverde voeding. De voeding valt onder beschermingsklasse II en de mengtafel valt onder beschermingsklasse III.
- Schud het toestel niet dooreen en vermijd ga niet ruw te werk wanneer u het toestel installeert of bedient.
- Kies een plaats waar het toestel niet zal worden blootgesteld aan water of vochtigheid, extreme hitte of stof. Laat nooit kabels rondslingeren.
- Gebruik het toestel niet bij extreme temperaturen (> 30°C, < 5°C).
- Houd het toestel uit de buurt van verwarmingstoestellen.

- Maak uzelf vertrouwd met de werking van het toestel voor u het in gebruik neemt en laat de bediening nooit over aan onbevoegden. Schade aan het toestel wordt doorgaans veroorzaakt door onprofessioneel gebruik.
- Gebruik nooit sprays om de faders schoon te maken en reinig het toestel nooit met bijtende schuurmiddelen of solventen. Gebruik liever een propere, klamme doek..
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Probeer het toestel niet zelf te herstellen en probeer het niet te modificeren. Raadpleeg een geschoold technicus.
- De garantie vervalt indien u de barcode verwijdert.
- Enkel met hoogwaardige kabels verkrijgt u de beste geluidskwaliteit.
- Gebruik het toestel enkel voor de toepassingen die in deze handleiding worden beschreven. De garantie vervalt onmiddellijk bij schade die te wijten is aan ongeoorloofde toepassingen. Ongeoorloofde toepassingen verhogen tevens het risico op elektroshocks, brandwonden en kortsluitingen.
- Toestellen aansluiten : plaats de voedingsschakelaar in de OFF stand. Zorg ervoor dat de toestellen in kwestie ook OFF zijn. Plaats de masterregeling in de minimumstand.

Raadpleeg een geschoold technicus indien nodig.

4. Beschrijving van het frontpaneel (zie figuur op blz. 1)

a) DJ WAY

1 - DJ/MIC ingang :

Verbind de microfoon met deze 3-pins XLR connector. De XLR ingang dient in het bijzonder voor de aansluiting van een zwanenhalsmicrofoon. U kunt deze ingang ook gebruiken voor de talkover-functie.

2 – Talk-schakelaar (VOICE OVER) :

De DJ MIC vermindert het volume van de muziek wanneer deze functie is geactiveerd. Het muziekvolume stijgt automatisch wanneer de DJ stopt met praten. Het DJ WAY kanaal heeft niet langer prioriteit wanneer de schakelaar in de OFF stand staat.

3 – Toonregelingen voor DJ :

Met deze twee draairegelingen past u de LOW en HIGH frequenties van het DJ signaal aan ($\pm 12\text{dB}$).

4 – Regeling voor DJ niveau :

Met deze draairegeling regelt u het niveau van het DJ uitgangssignaal.

b) STEREO

5 - Ingangskoezeschakelaars :

Dienen om het ingangssignaal te selecteren. U kunt kiezen tussen STEREO en PHONO LINES.

6 – Toonregelingen (HIGH-MID-LOW) :

Met deze drie draairegelingen past u de frequentierespons van elk kanaal aan. Ze corrigeren het signaal binnen een bereik van $\pm 12\text{dB}$.

7 - Gainregeling

Met deze draairegeling regelt u het niveau van het ingangssignaal. U kunt de gainregeling ook gebruiken om het niveau van alle ingangen gelijk te schakelen.

8 – Niveauregelingen per kanaal

Met deze schuifregelingen kunt u de ingang regelen per kanaal. Op deze manier kunt u per kanaal het gewenste volume instellen.

9 – Short course crossfader :

Deze lineaire schuifregeling wordt gebruikt voor de mix tussen de twee kanalen. U kunt de crossfader makkelijk verwijderen en vervangen.

10 – HI, MID en LOW kill-schakelaars

c) Regelingen :

11 - Voedingsschakelaar :

Druk deze schakelaar in om het toestel in of uit te schakelen. Plaats alle regelingen in de minimumstand voor u deze schakelaar gebruikt.

12 - VU meters :

De VU meters geven het linker- en rechterniveau aan van de masteruitgang.

13 – Ingangsaansluiting voor koptelefoon :

Stereo ingangsaansluiting voor de koptelefoon (\varnothing 6.35mm). Zorg ervoor dat de draairegeling lager staat dan 5 voor u de koptelefoon aansluit. Het uitgangsvermogen bedraagt 50mW / 8 Ω .

14 –Niveauregeling voor koptelefoon :

Deze draairegeling wordt gebruikt om het volume van de stereo koptelefoon te regelen.

15 – CUE-regeling :

Met deze draaiknop bepaalt u welk van de twee hoofdkanalen u beluistert via de koptelefoon.

16 – NIVEAUREGELING VOOR MASTERUITGANG :

Regelt het niveau van het uitgangssignaal.

5. Beschrijving van het achterpaneel (zie figuur op blz. 3)

17 - Ingangconnectors :

Verbind deze connectors met de 2 CD/LINE en de 2 PHONO aansluitingen.

18 - Uitgangconnectors :

U kunt deze ongebalanceerde connectors aansluiten op om het eender welke standaard vermogenversterkers.

19 – AC ingangconnector :

Sluit hier de meegeleverde AC vermogensadapter op aan. Zorg ervoor dat u de juiste spanning gebruikt.

20 – Aardingsconnector :

Gebruik de aardingsconnector om twee platenspelers te aarden.

6. Specificaties

Ingangen

DJ Mic 1.0mV / 1Kohm
Line 150mV / 100Kohm

Uitgangen

Master	Normaal 1.5V / 600 ohm Max. 10V / 600 ohm
Record	Normaal 0.775V / 600 ohm Max. 9V / 600 ohm

Algemene Specificaties

Frequentierespons	20Hz – 20KHz ± 0.5 dB (RIAA/ ± 2 dB)
Distorsie	0.02%
S/N verhouding	> 80dB
Koptelefoon	max. 200mV bij 8 ohm
Voice-Over	-14dB max. bij 1KHz
Afmetingen	210 x 334 x 65mm
Gewicht	3.5kg

PROMIX300K	–	TABLE DE MIXAGE PROFESSIONNELLE STEREO DISCO AVEC FONCTION KILL – 4 CANAUX
-------------------	---	---

1. Introduction

Nous vous remercions de votre achat. Lisez la notice attentivement avant de prendre l'appareil en service.

Connectez d'abord toutes les sources stéréo, suivies des microphones et le casque. Les réglages des faders se trouvent dans leur position de départ ("0"). Branchez les sorties stéréo à l'amplificateur de puissance et/ou au lecteur de cassettes. Branchez l'appareil à une source d'alimentation CA.

Remarque : Utilisez des câbles stéréo blindés à basse capacité pour les connexions RCA. La qualité des câbles est essentielle pour la qualité de la reproduction sonore.

2. Prescriptions de sécurité

- Evitez de toucher les câbles afin d'éliminer tout risque d'électrochocs.
- Le fabricant n'est pas responsable de défauts et/ou dommages subis par une infraction aux prescriptions de sécurité.
- Tenez l'appareil à l'écart d'appareils de chauffage.
- Attendez à ce que l'appareil ait atteint la température de chambre s'il a été exposé à des variations de température extrêmes.
- Mettez l'interrupteur ON/OFF dans la position OFF avant de connecter l'appareil au réseau.
- Ne placez pas vos boissons à côté de ou sur le boîtier. Déconnectez l'appareil du réseau au plus vite si un liquide a pénétré le boîtier. Continuez l'usage normal de l'appareil seulement après une révision minutieuse par un technicien qualifié. Les dommages causés par un liquide ne sont pas couverts par la garantie.
- L'appareil appartient à la classe de protection II et il est isolé.
- Evitez tout contact entre le câble d'alimentation et les autres câbles.
- La tension disponible ne peut pas dépasser la tension mentionnée sur le sélecteur de tension.
- Protégez le câble d'alimentation contre les plis et les objets pointus. Nous vous conseillons de contrôler, de temps en temps, le fonctionnement de l'appareil et l'état du câble d'alimentation.
- Déconnectez l'appareil du réseau pour le nettoyer ou quand il n'est pas en usage.
- Déconnectez le câble en tirant la fiche. Il est interdit de tirer le câble même.
- Mettez les faders et les réglages de volume dans leur position min. ("0") avant de désactiver l'appareil.

- Tenez l'appareil à l'écart d'enfants et de personnes non qualifiées.
- L'amplificateur est le premier appareil allumé et le dernier éteint.
- Un volume trop élevé peut endommager votre ouïe.
- Consultez un revendeur reconnu pour les réparations et la maintenance de l'appareil. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier vous-même.

3. Caractéristiques générales

- La PROMIX300K est une table de mixage professionnelle permettant de mixer le signal audio de différentes sources. Le courant de travail est de 15V, 50/60Hz et l'appareil convient uniquement pour usage à l'intérieur.
- Utilisez toujours l'alimentation incluse. Cette alimentation appartient à la classe de protection II et la table de mixage fait partie de la classe de protection III.
- Ne secouez pas votre PROMIX300K et évitez et ne la malmenez pas lors de l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu où l'appareil ne sera pas exposé à l'eau ou l'humidité, des températures extrêmes ou les poussières. Ne laissez pas traîner les câbles.
- L'appareil ne peut pas être employé sous des températures extrêmes, c.-à-d. > 30°C et < 5°C).
- Évitez tout contact des appareils de chauffage.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant la mise en service et évitez l'opération de l'appareil par des non initiés. La plupart des dommages sont causés par un usage non professionnel.
- Il est interdit de nettoyer les faders avec des sprays. Ne nettoyez pas votre PROMIX300K avec des abrasifs ou des solvants. Utilisez un chiffon propre et humide.
- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- N'essayez pas de réparer ou modifier l'appareil vous-même. Consultez un technicien qualifié pour les réparations et l'entretien. Toute modification est interdite !
- La garantie est invalidée si vous enlevez le code à barres.
- Une reproduction sonore supérieure demande des câbles de qualité.
- N'utilisez l'appareil que pour les applications décrites dans la notice. La garantie sera invalidée en cas de dommages causés par un usage non autorisé. De telles applications augmentent également le risque d'électrochocs, de brûlures et de courts-circuits.
- Connecter des appareils : mettez l'interrupteur d'alimentation dans la position OFF et vérifiez si les appareils en question ont également été désactivés. Mettez réglage master dans la position min.

N'hésitez pas à consulter un technicien qualifié si nécessaire.

4. Description du panneau frontal (voir figure à la p. 1)

a) DJ WAY

1 – Entrée DJ/MIC :

Connectez le microphone avec ce connecteur XLR 3 broches. L'entrée XLR a été conçue pour la connexion d'un microphone col-de-cygne. Vous pouvez également utiliser cette entrée pour la fonction talkover.

2 – Commutateur talk (VOICE OVER) :

Le DJ MIC diminue le volume de la musique quand cette fonction est activée. Le volume de la musique augmente d'office quand le DJ ne parle plus. Le canal DJ WAY perd sa priorité quand le commutateur se trouve dans la position OFF.

3 – Réglage de ton DJ :

Ces deux réglages rotatifs règlent les basses et les hauts fréquences du signal DJ ($\pm 12\text{dB}$).

4 – Réglage de niveau du canal DJ :

Permet de régler le niveau du signal de sortie DJ.

b) STEREO

5 – Sélecteurs d'entrée :

Permettent de choisir le signal d'entrée. Vous avez le choix entre STEREO et PHONO LINE.

6 – Réglages de ton (HIGH-MID-LOW = hautes – basses – moyennes) :

Ces trois réglages rotatifs règlent la réponse en fréquence de chaque canal. Ils corrigent le signal dans une plage de ± 12 dB.

7 – Réglage de gain

Ce réglage rotatif règle le niveau du signal d'entrée. Utilisez ce réglage également pour harmoniser le niveau de toutes les entrées.

8 – Réglages de niveau par canal

Cette glissière permet à l'utilisateur de régler l'entrée de chaque canal afin d'obtenir le volume désiré.

9 – Short course crossfader :

Cette glissière linéaire s'emploie pour le mix entre les 2 canaux. Le crossfader est facile à remplacer.

10 – Commutateurs "KILL" (HI, MID et LOW)

c) Réglages :

11 – Interrupteur d'alimentation :

Active et désactive l'appareil. Mettez tous les réglages dans leur position min. quand vous opérez cet interrupteur.

12 - Vumètres :

Les LEDs indiquent le niveau gauche et droite de la sortie master.

13 – Connexion d'entrée pour casque :

Connexion d'entrée stéréo pour casque (\varnothing 6.35mm). Instaurer le réglage rotatif sur un niveau < 5 avant de connecter le casque. La puissance de sortie est de 50mW / 8Ω .

14 – Réglage de niveau du casque :

Ce réglage rotatif règle le volume du casque d'écoute stéréo.

15 – Réglage CUE :

Permet de sélectionner un des deux canaux principaux pour la fonction pré-écoute.

16 – Réglage de niveau de la sortie master :

Règle le niveau de la signal de sortie.

5. Description du panneau arrière (voir figure à la p. 3)

17 – Connecteurs d'entrée :

Connectez ces connecteurs avec les connexions CD/LINE et PHONO.

18 – Connecteurs de sortie :

Connectez ces connecteurs non balancés à n'importe quel amplificateur de puissance standard.

19 – Connecteur d'entrée CA :

Pour la connexion de l'adaptateur de puissance CA inclus. Contrôlez la tension employée.

20 – Connecteur de mise à la terre :

Pour la mise à la terre de 2 tourne-disques.

6. Spécifications

Entrées

DJ Mic	1.0mV / 1Kohm
Line	150mV / 100Kohm

Sorties

Master	Norm.	1.5V / 600 ohm
	Max.	10V / 600 ohm
Record	Norm.	0.775V / 600 ohm
	Max.	9V / 600 ohm

Spécifications générales

Réponse en fréquence	20Hz – 20KHz ± 0.5 dB (RIAA/ ± 2 dB)
Distorsion	0.02%
Rapport S/B	> 80dB
Casque	max. 200mV à 8 ohm
Voice-over	-14dB max. à 1KHz
Dimensions	210 x 334 x 65mm
Poids	3.5kg